

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2017/10892]

28 OCTOBRE 2016. — Arrêté royal fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/2, paragraphe 5, du Code des impôts sur les revenus 1992. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 28 octobre 2016 fixant le modèle de formulaire tel que visé à l'article 321/2, paragraphe 5, du Code des impôts sur les revenus 1992 (*Moniteur belge* du 2 décembre 2016).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2017/10892]

28 OKTOBER 2016. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/2, paragraaf 5, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 28 oktober 2016 tot vastlegging van het model van formulier als bedoeld in artikel 321/2, paragraaf 5, van het Wetboek van inkomstenbelastingen 1992 (*Belgisch Staatsblad* van 2 december 2016).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

[C - 2017/10892]

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/2 § 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 28. Oktober 2016 zur Festlegung des in Artikel 321/2 § 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. OKTOBER 2016 — Königlicher Erlass zur Festlegung des in Artikel 321/2 § 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnten Musterformulars

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Einkommensteuergesetzbuches 1992, des Artikels 321/2 § 5, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Juli 2016;

Aufgrund des KE/EstGB 92;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, des Artikels 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass:

- Artikel 321/2 § 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 Wirkung auf Berichtszeiträume von multinationalen Gruppen oder Rechnungsjahre hat, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen,

- vorliegender Erlass der Ausführung des vorerwähnten Artikels dient,

- die betreffenden multinationalen Gruppen daher schnellstmöglich von dem Formular in der Anlage zu vorliegendem Erlass in Kenntnis gesetzt werden müssen,

- dieser Erlass daher in aller Dringlichkeit ergehen muss;

Auf Vorschlag des Ministers der Finanzen

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Das in Artikel 321/2 § 5 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 erwähnte Musterformular wird in der Anlage zu vorliegendem Erlass festgelegt.

Art. 2 - Vorliegender Erlass hat Wirkung auf Rechnungsjahre von multinationalen Gruppen, die ab dem 1. Januar 2016 beginnen.

Art. 3 - Der für Finanzen zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 28. Oktober 2016

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen

J. VAN OVERTVELDT

Musterformular wie in Artikel 321/2 des EStGB 92 erwähnt
 Aufstellung 275 CBC | 2/3

Tabelle 2: Auflistung aller Geschäftseinheiten der multinationalen Gruppe, die in den aggregierten Angaben erfasst sind, nach Staaten beziehungsweise Steuerhoheitsgebieten

| Staat/Steuerhoheitsgebiet | Im Staat ansässige Geschäftseinheiten | Gründungsstaat, falls abweichend vom Ansässigkeitsstaat | Name der multinationalen Gruppe: Betrachteter Berichtszeitraum: | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------|--------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------|-----------------------|--|--|--|
| | | | Forschung und Entwicklung | Besitz oder Verwaltung von geistigem Eigentum | Einkauf oder Beschaffung | Verarbeitung oder Produktion | Verkauf, Marketing oder Vertrieb | Verwaltungs-, Management- oder Supportdienstleistungen | Erbringung von Dienstleistungen für fremde Dritte | Interne Finanzierung der Gruppe | Regulierte Finanzdienstleistungen | Versicherung | Besitz von Aktien oder anderen Wertpapieren mit Beteiligungsscharakter | Ruhende Tätigkeiten | Sonstige ¹ | | | |
| | 1. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 1. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 2. | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | 3. | | | | | | | | | | | | | | | | | |

¹ Bitte geben Sie die Art der Tätigkeit der Geschäftseinheit in Tabelle 3 "Zusätzliche Informationen" an.

